

АО «ОКТОГЛАСС» | OCTOGLASS JSC

Лицензионное соглашение с конечным пользователем (EULA)

END-USER LICENSE AGREEMENT (EULA)

Встроенное программное обеспечение контроллеров Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini и Octopus KDS-2 Nano

Firmware for Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini and Octopus KDS-2 Nano controllers

РЕДАКЦИЯ 2026 | 2026 EDITION

ВАЖНО / IMPORTANT: устанавливая, обновляя или используя Прошивку, пользователь принимает условия настоящего соглашения. By installing, updating or using the Firmware, the user accepts this Agreement.

*Русский текст имеет преимущественную силу при расхождениях между языковыми версиями.
The Russian text prevails in the event of any inconsistency between the language versions.*

РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Лицензионное соглашение с конечным пользователем

Прошивка контроллеров Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini и Octopus KDS-2 Nano

1. Общие положения и принятие условий

Настоящее лицензионное соглашение с конечным пользователем (далее — «Соглашение») является соглашением между пользователем Прошивки (далее — «Пользователь») и АО «Октогласс» (далее — «Лицензиар»).

Соглашение регулирует получение, установку, обновление и использование Прошивки для совместимых контроллеров Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini и Octopus KDS-2 Nano, поставляемой Лицензиаром непосредственно либо через уполномоченного продавца, реселлера или дистрибьютора.

Установка, обновление или первое использование Прошивки означает принятие Пользователем условий Соглашения в той мере, в которой такой способ заключения соглашения допускается применимым законодательством. Если Пользователь действует от имени юридического лица, он подтверждает наличие необходимых полномочий.

Если Пользователь не согласен с условиями Соглашения либо не имеет необходимых полномочий, он не должен устанавливать или использовать Прошивку и должен удалить имеющиеся отдельные копии, если это технически возможно. Настоящее Соглашение не ограничивает права, которые не могут быть ограничены договором в силу применимого законодательства.

2. Термины

«Прошивка» — программный код, данные конфигурации и иные программные компоненты, предоставляемые Лицензиаром для установки и работы в совместимом Контроллере, включая исправления и обновления, если для них не установлены отдельные условия.

«Контроллер» — законно приобретённый или иным образом законно используемый Пользователем контроллер Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini или Octopus KDS-2 Nano, для которого предназначена соответствующая версия Прошивки.

3. Предоставление лицензии

При соблюдении Соглашения Лицензиар предоставляет Пользователю ограниченную, простую (неисключительную), непередаваемую и не допускающую sublicензирования лицензию на следующие способы использования Прошивки:

- хранить установочную и резервную копии Прошивки на устройствах, находящихся под контролем Пользователя, исключительно для установки, обновления, восстановления или резервного копирования совместимого Контроллера;
- воспроизводить Прошивку в памяти совместимого Контроллера в объёме, технически необходимом для её установки, обновления и работы Контроллера в соответствии с документацией;
- использовать Прошивку только как неотъемлемую часть совместимого Контроллера.

Территория лицензии — весь мир, кроме территорий, где такое использование запрещено применимым законодательством.

Срок лицензии — срок действия исключительного права на Прошивку, если лицензия не прекращена ранее в соответствии с настоящим Соглашением.

Лицензия предоставляется без отдельной лицензионной платы. Если Прошивка поставляется в составе Контроллера, право её использования включено в цену Контроллера.

Прошивка не может передаваться отдельно от Контроллера. При законной передаче Контроллера другому лицу новый владелец должен самостоятельно принять настоящее Соглашение, а передающая сторона обязана прекратить использование Прошивки и удалить отдельные копии, не передаваемые вместе с Контроллером.

4. Ограничения использования

За исключением случаев, прямо разрешённых применимым законодательством, Пользователь не вправе:

- изменять, адаптировать, переводить, перерабатывать Прошивку или создавать на её основе производные программные продукты;
- декомпилировать, дизассемблировать, осуществлять обратное проектирование или иным образом пытаться получить исходный код Прошивки;
- распространять, публиковать, продавать, сдавать в аренду, предоставлять по сублицензии либо иным образом передавать Прошивку как самостоятельный продукт;
- устанавливать Прошивку на несовместимое или не предназначенное для неё оборудование, обходить технические средства защиты либо удалять уведомления об авторских правах и иных правах;
- использовать Прошивку с нарушением законодательства или прав третьих лиц.

Использование Контроллера в обычной коммерческой или профессиональной деятельности само по себе не запрещается. Запрет распространяется на самостоятельную коммерциализацию Прошивки и иные способы использования, не предоставленные настоящим Соглашением.

Если применимое законодательство предоставляет Пользователю право изучать, тестировать, исправлять ошибки, декомпилировать или совершать иные действия независимо от договорного запрета, соответствующее законное право сохраняется в установленных законом пределах.

5. Исключительные права и право собственности

Прошивка предоставляется по лицензии, а не продаётся. Право собственности на Контроллер или носитель не означает перехода исключительных прав на Прошивку. Исключительные права на Прошивку, её структуру, код и документацию принадлежат Лицензиару и/или соответствующим правообладателям. Все права, прямо не предоставленные Пользователю, сохраняются за правообладателями.

6. Компоненты третьих лиц и обновления

Прошивка может включать компоненты третьих лиц, в том числе компоненты с открытым исходным кодом. Такие компоненты используются на условиях, указанных в сопровождающих их уведомлениях или лицензиях. При противоречии условия соответствующей лицензии имеют преимущественную силу только в отношении такого компонента.

Исправления, дополнения и обновления Прошивки регулируются настоящим Соглашением, если при их предоставлении не указаны отдельные условия. Пользователь обязан соблюдать опубликованные требования по совместимости и инструкции по обновлению.

7. Гарантии, обязательные права и ответственность

Гарантийные обязательства в отношении Контроллера и поставляемой с ним Прошивки определяются применимым законодательством, договором приобретения и гарантийной документацией на Контроллер.

В максимальной степени, допускаемой применимым законодательством, Лицензиар не гарантирует, что Прошивка будет работать без ошибок или перерывов, обеспечит результат, не предусмотренный документацией, либо будет совместима с неразрешёнными модификациями, сторонним оборудованием или программным обеспечением.

Пользователь обязан выполнять обновление в соответствии с инструкциями, обеспечивать надлежащее электропитание Контроллера и, если такая функция предусмотрена, сохранять резервную копию настроек. Лицензиар не отвечает за неисправности, вызванные неразрешённой модификацией Прошивки, несовместимым оборудованием или нарушением инструкции, кроме случаев, когда иное установлено законом.

В максимальной степени, допускаемой применимым законодательством, Лицензиар не несёт ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, потерю данных или простой, возникшие вследствие использования или невозможности использования Прошивки. Настоящий пункт не ограничивает ответственность и права, которые не могут быть исключены или ограничены договором, включая обязательные права потребителя, ответственность за вред жизни или здоровью и ответственность за умышленное нарушение обязательства.

8. Срок действия и прекращение лицензии

Соглашение вступает в силу при его принятии Пользователем и действует в течение срока лицензии. Пользователь вправе прекратить лицензию в любое время, прекратив использование Прошивки и удалив отдельные копии, если это технически возможно и не нарушает требования безопасности.

Лицензиар вправе прекратить лицензию при существенном нарушении Соглашения Пользователем с соблюдением порядка уведомления и срока на устранение нарушения, если такие порядок и срок требуются применимым законодательством.

После прекращения лицензии Пользователь обязан прекратить использование Прошивки и удалить отдельные копии. Положения об исключительных правах, ответственности, применимом праве и иные положения, которые по своей природе должны сохранять силу, продолжают действовать. Прекращение лицензии не затрагивает обязательные права Пользователя и обязательства, возникшие до даты прекращения.

9. Применимое право и разрешение споров

Соглашение регулируется законодательством Российской Федерации. Если Пользователь является потребителем, сохраняются обязательные гарантии и правила о подсудности, от которых нельзя отступить соглашением сторон.

Стороны вправе попытаться урегулировать спор путём переговоров или направления претензии. Настоящее положение не устанавливает обязательный досудебный порядок, если такой порядок не предусмотрен законом. Споры рассматриваются судом, определяемым применимыми процессуальными нормами.

10. Заключительные положения

Соглашение вместе с отдельными лицензиями на компоненты третьих лиц и условиями, сопровождающими конкретное обновление, составляет соглашение сторон об использовании Прошивки. Недействительность отдельного положения не влечёт недействительности остальных положений в той мере, в которой это допускается законом.

Неприменение стороной какого-либо права не означает отказа от него. Заголовки используются только для удобства. При расхождениях между русским и английским текстами преимущественную силу имеет русский текст, если иное не установлено обязательными нормами применимого законодательства.

ENGLISH VERSION

End-User License Agreement

Firmware for Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini and Octopus KDS-2 Nano controllers

1. General Provisions and Acceptance

This End-User License Agreement (the “Agreement”) is an agreement between the user of the Firmware (the “User”) and Octoglass JSC (the “Licensor”).

The Agreement governs the acquisition, installation, updating and use of Firmware for compatible Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini and Octopus KDS-2 Nano controllers supplied by the Licensor directly or through an authorized seller, reseller or distributor.

Installing, updating or first using the Firmware constitutes the User’s acceptance of the Agreement to the extent that this method of contracting is permitted by applicable law. If the User acts on behalf of a legal entity, the User represents that the User has the authority required to bind that entity.

If the User does not agree to the Agreement or lacks the required authority, the User must not install or use the Firmware and must delete any standalone copies, where technically feasible. This Agreement does not limit any rights that cannot be limited by contract under applicable law.

2. Definitions

“Firmware” means the program code, configuration data and other software components supplied by the Licensor for installation and operation in a compatible Controller, including patches and updates unless separate terms are provided for them.

“Controller” means an Octopus KDS-2, Octopus KDS-2 Mini or Octopus KDS-2 Nano controller that is lawfully acquired or otherwise lawfully used by the User and for which the relevant Firmware version is intended.

3. License Grant

Subject to compliance with this Agreement, the Licensor grants the User a limited, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable license to use the Firmware as follows:

- store installation and backup copies of the Firmware on devices under the User’s control solely to install, update, restore or back up a compatible Controller;
- reproduce the Firmware in the memory of a compatible Controller to the extent technically necessary to install or update the Firmware and operate the Controller in accordance with the documentation; and
- use the Firmware solely as an integral part of a compatible Controller.

Territory: worldwide, except in any territory where such use is prohibited by applicable law.

Term: for the period during which the exclusive rights in the Firmware are protected, unless the license is terminated earlier under this Agreement.

No separate license fee is charged. Where the Firmware is supplied with a Controller, the right to use the Firmware is included in the price of the Controller.

The Firmware may not be transferred separately from the Controller. Upon a lawful transfer of the Controller, the new owner must independently accept this Agreement, and the transferor must stop using the Firmware and delete any standalone copies not transferred with the Controller.

4. Use Restrictions

Except to the extent expressly permitted by applicable law, the User must not:

- modify, adapt, translate or alter the Firmware or create derivative software based on it;
- decompile, disassemble, reverse engineer or otherwise attempt to derive the source code of the Firmware;
- distribute, publish, sell, rent, sublicense or otherwise transfer the Firmware as a standalone product;
- install the Firmware on incompatible or unauthorized equipment, circumvent technical protection measures, or remove copyright or other proprietary notices; or
- use the Firmware in violation of applicable law or third-party rights.

Ordinary commercial or professional use of the Controller is not prohibited. The restriction applies to commercial exploitation of the Firmware as a standalone product and to other uses not licensed under this Agreement.

If applicable law grants the User a non-waivable right to study, test, correct errors in, decompile or otherwise work with the Firmware, that lawful right remains available within the limits prescribed by law.

5. Intellectual Property and Ownership

The Firmware is licensed, not sold. Ownership of a Controller or storage medium does not transfer any intellectual property rights in the Firmware. All intellectual property rights in the Firmware, its structure, code and documentation belong to the Licensor and/or the relevant rights holders. All rights not expressly granted to the User are reserved.

6. Third-Party Components and Updates

The Firmware may include third-party components, including open-source components. Such components are licensed under the terms set out in the accompanying notices or license files. In the event of a conflict, the relevant third-party license prevails solely with respect to that component.

Patches, supplements and updates to the Firmware are governed by this Agreement unless separate terms are provided with them. The User must comply with published compatibility requirements and update instructions.

7. Warranties, Mandatory Rights and Liability

Warranty obligations relating to the Controller and the Firmware supplied with it are governed by applicable law, the purchase agreement and the warranty documentation for the Controller.

To the maximum extent permitted by applicable law, the Licensor does not warrant that the Firmware will operate without errors or interruptions, achieve a result not stated in the documentation, or be compatible with unauthorized modifications, third-party equipment or software.

The User must perform updates in accordance with the instructions, ensure appropriate power supply to the Controller and, where the functionality is available, back up settings. The Licensor is not liable for malfunctions caused by unauthorized Firmware modification, incompatible equipment or failure to follow instructions, except where otherwise required by law.

To the maximum extent permitted by applicable law, the Licensor is not liable for indirect or consequential loss, loss of profit, loss of data or downtime arising from the use of or inability to use the Firmware. This clause does not limit any liability or right that cannot be excluded or limited by contract, including mandatory consumer rights, liability for death or personal injury, and liability for an intentional breach of an obligation.

8. Term and Termination

The Agreement becomes effective when accepted by the User and continues for the license term. The User may terminate the license at any time by ceasing use of the Firmware and deleting standalone copies, where technically feasible and consistent with safety requirements.

The Licensor may terminate the license for a material breach of the Agreement by the User, subject to any notice and cure period required by applicable law.

Upon termination, the User must cease using the Firmware and delete standalone copies. Provisions relating to intellectual property, liability, governing law and any other provisions that by their nature are intended to survive will remain in effect. Termination does not affect the User's mandatory rights or obligations accrued before termination.

9. Governing Law and Dispute Resolution

The Agreement is governed by the laws of the Russian Federation. If the User is a consumer, any mandatory protections and venue rules that cannot be varied by agreement remain applicable.

The parties may attempt to resolve a dispute through negotiation or a written claim. This clause does not create a mandatory pre-action procedure unless one is required by law. Disputes are heard by the court determined under applicable procedural rules.

10. Miscellaneous

This Agreement, together with separate licenses for third-party components and any terms accompanying a specific update, constitutes the agreement between the parties regarding use of the Firmware. If any provision is invalid or unenforceable, the remaining provisions continue in effect to the extent permitted by law.

A party's failure to exercise a right does not waive that right. Headings are for convenience only. In the event of any inconsistency between the Russian and English texts, the Russian text prevails unless mandatory provisions of applicable law require otherwise.